

COMMUNICATIONS **OFFICIELLES**

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après. La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

OFFICIAL NEWS

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

COMITE DE MANAGEMENT **16 octobre 1986**

A sa quarante-septième réunion le Comité de management a tout d'abord approuvé les hypothèses faites par le Groupe de planification budgétaire (BPG) pour l'établissement des budgets du matériel des Divisions autorisés pour 1987. Il a été noté que c'est la première fois dans l'histoire du CERN qu'un accord est intervenu aussi tôt, ce qui permettra aux chefs de Division et de Groupe de planifier et d'organiser leurs activités et constitue une amélioration importante et de grande portée dans les procédures de planification du CERN.

F. Ferger et H. Reitz ont ensuite présenté un exposé passant en revue les activités des magasins du CERN, suivi d'une assez longue discussion. Finalement, avec quelques modifications, le Comité de management a approuvé les propositions qu'ils avaient présentées pour réduire la gamme des articles standard et rationaliser la standardisation des articles en magasin; le Comité a également convenu que les propositions pour l'emploi de distributeurs locaux comme 'magasiniers' seraient mises en œuvre à titre expérimental. Le Comité de management a en outre autorisé H. Reitz à prendre les diverses mesures correspondant aux objectifs mentionnés ci-dessus, étant entendu que dans tous les cas il consultera comme il convient les utilisateurs concernés.

Le Comité a ensuite approuvé la proposition de G. Brianti de créer un Comité technique pour le génie électrique (TBEE) à l'échelle du CERN, chargé des systèmes de distribution électrique et des convertisseurs de puissance; le président (jusqu'au 31 décembre 1987) sera B. Danner (SPS) et les autres membres sont O. Bayard (LEP), P. Ciriani (ST), L. Coull (PS), H. Isch (LEP) et J.P. Pahud (SPS). Le mandat du TBEE consiste à conseiller le Directoire, les chefs de Division et les chefs des groupes de soutien sur toutes les questions se rapportant au domaine technique en question, en insistant particulièrement sur l'harmonisation de l'approche technique, la collaboration pour les études techniques et le développement, l'optimisation des ressources humaines et les relations avec l'industrie.

Cette discussion a été suivie d'un rapport intérimaire présenté par J. Ferguson sur les travaux du Groupe d'étude d'information de gestion, groupe qu'il a créé afin d'exécuter le mandat qui lui a été confié par le Directeur général à la suite de la discussion au Comité de management du 19 juin 1986 (voir le Bulletin N° 27/86). Des propositions précises seront présentées à la prochaine réunion du Comité le 20 novembre 1986.

MANAGEMENT BOARD **16 October 1986**

At its Forty-seventh meeting the Management Board first approved the assumptions made by the Budget Planning Group (BPG) for the preparation of the 1987 authorized divisional materials budgets. It was noted that this was the first time in CERN's history that agreement had been reached so early, which will enable Division leaders and Group leaders to plan and organize their activities and which is an important and significant improvement in CERN's planning procedures.

F. Ferger and H. Reitz then presented a review of the activities of the CERN Stores which was followed by a lengthy discussion. Finally with some modifications the Management Board approved the proposals which they had put forward to reduce the range of standard items and for 'streamlining' the standardization of stores items; the Board also agreed that proposals for the use of local distributors as 'stock keeper' should be implemented on a trial basis. The Management Board further authorized H. Reitz to take the various measures relating to the areas mentioned above, it being understood that in all cases he would carry out appropriate consultations with the users concerned.

The Board next approved the proposal of G. Brianti to set up a CERN-wide Technical Board for Electrical Engineering (TBEE) to cover electrical distribution systems and power converters; the Chairman (until 31 December 1987) will be B. Danner (SPS) and the other members are O. Bayard (LEP), P. Ciriani (ST), L. Coull (PS), H. Isch (LEP) and J.P. Pahud (SPS). The terms of reference of the TBEE are to advise the Directorate, the Division Leaders and the Leaders of the Support Groups on all matters concerned with the technical branch in question, with particular relevance to harmony of technical approach, collaboration for design and development, optimization of human resources, and relations with industry.

This topic was followed by an interim report by J. Ferguson on the work of the Management Information Study Team which he had established in order to carry out the mandate given to him by the Director-General following the discussion in the Management Board of 16 June 1986 (see Weekly Bulletin No. 27/86). Specific proposals will be presented to the next meeting of the Board on 20 November 1986.

The Management Board next decided that Personnel Division should be authorized to start work on the 1987 CERN Staff Review within the same general framework

Le Comité de management a ensuite décidé que la Division du Personnel soit autorisée à commencer les travaux concernant l'Examen du personnel et des postes du CERN pour 1987 dans le même cadre général que pour l'examen de 1986. Les procédures détaillées et les quotas de promotions seront présentés et discutés à la prochaine réunion du Comité.

Sous Annonces, H. Schopper a présenté un bref rapport sur l'avancement des travaux du Comité d'évaluation du CERN présidé par le Professeur Abragam.

COMITE DE CONCERTATION PERMANENT

A la réunion du Comité de concertation permanent du 14 octobre 1986 les sujets suivants ont été discutés:

- le texte d'une nouvelle circulaire administrative sur le **service de piquet** a été approuvé; sa publication sera annoncée prochainement dans le Bulletin;
- une proposition au Comité des Finances visant à réaligner les **indemnités de subsistance** sur les taux actuels des Nations Unies a été approuvée;
- un ajustement des montants alloués pour les repas et les frais de logement, au titre de l'**allocation pour frais d'études**, a été accepté;
- à la suite du Comité consultatif sur les Conditions de l'Emploi réuni les 23 et 24 septembre 1986, des projets de documents pour le Comité des Finances et le Conseil ont été approuvés concernant l'**indice des traitements pour 1987**, l'ajustement des plafonds de l'**allocation pour frais d'études** et la mise en application de la neuvième édition des **Statut et Règlement du Personnel**;
- les grands principes directeurs pour l'**examen du personnel et des postes pour 1987** ont été approuvés; les détails seront publiés en temps utile.

Le Comité a également été informé que l'appel d'offres concernant les concessions pour les **restaurants du CERN** doit être envoyé prochainement.

La prochaine réunion du Comité aura lieu le 12 novembre 1986.

CIRCULAIRE ADMINISTRATIVE n° 12 L'allocation pour frais d'études

Lors de sa réunion le 14 octobre 1986, le Comité de Concertation permanent a approuvé les augmentations des montants servant de base au calcul des remboursements mentionnés dans la Circulaire administrative n° 12. A partir du **1er septembre 1986**, les nouveaux montants applicables sont les suivants :

- § 8a. : **10,50 francs suisses** (au lieu de 10 francs suisses)
- § 9a. : **397 francs suisses** (au lieu de 394 francs suisses)
- § 9b. : **21 francs suisses** (au lieu de 20 francs suisses)

Division du Personnel
Tél. 3238

as for the 1986 Review. The detailed procedures and promotion quotas will be presented and discussed at the next meeting of the Board.

Under Announcements H. Schopper briefly reported on the progress of the work of the CERN Review Committee under the Chairmanship of Professor Abragam.

STANDING CONCERTATION COMMITTEE

At the meeting of the Standing Concertation Committee on 14 October 1986 the following topics were discussed :

- the text of a new Administrative Circular on **Stand-by Duty** was agreed; the publication will be announced in the Weekly Bulletin shortly;
- a proposal to Finance Committee to realign the **subsistence allowances** to the current United Nations rates was approved;
- an adjustment of the amounts allowed for meals and lodging expenses, within the **education grant** provisions, was accepted;
- following the meeting of the Consultative Committee on Employment Conditions on 23 and 24 September 1986, draft documents to Finance Committee and Council were approved concerning the **salary index for 1987**, the adjustment of the ceilings for the **education grant** and the introduction of the ninth edition of the **Staff Rules and Regulations**;
- the general guidelines for the **Staff Review for 1987** were agreed; details will be published in due course.

The Committee was also informed that the call for tenders for the concessions for the **CERN restaurants** was to be issued shortly.

The next meeting of the Committee will take place on 12 November 1986.

ADMINISTRATIVE CIRCULAR no. 12 Education Grant

As agreed by the Standing Concertation Committee on 14 October 1986, the maximum amounts used for the calculation of reimbursements mentioned in Administrative Circular no. 12 have been increased. The new figures, effective from **1 September 1986**, are :

- § 8a. : **10.50 Swiss francs** (previously 10 Swiss francs)
- § 9a. : **397 Swiss francs** (previously 394 Swiss francs)
- § 9b. : **21 Swiss francs** (previously 20 Swiss francs)

Personnel Division
Tel. 3238